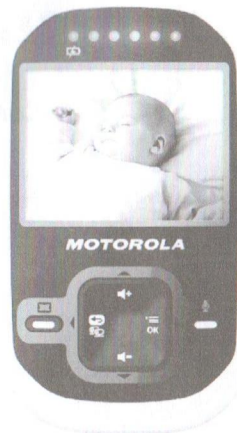




Изготавливается, распространяется и продается компанией Binatone Electronics International LTD. — официальным обладателем лицензии на данное изделие. MOTOROLA и стилизованный логотип «М» являются торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками компании Motorola Trademark Holdings, LLC и используются по лицензии. Все другие торговые марки являются собственностью соответствующих владельцев.  
© 2013 Motorola Mobility LLC. Все права защищены.



Версия 2.0



## РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ МВР26, МВР26/2, МВР26/3, МВР26/4 УСТРОЙСТВО ДЛЯ НАБЛЮДЕНИЯ ЗА ДЕТЬМИ

### РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Функции, описанные в настоящем руководстве, могут быть изменены без предварительного уведомления.



# Добро пожаловать...

## в руководство по использованию устройства для наблюдения за детьми Motorola!

Благодарим за покупку устройства MBP26, MBP26/2, MBP26/3 или MBP26/4. Теперь вы сможете видеть и слышать вашего младенца, спящего в другой комнате, или наблюдать за детьми старшего возраста, когда они проводят время в детской.

Просим сохранять квитанцию о покупке. Квитанция с датой покупки понадобится вам при обращении за гарантийным обслуживанием устройства компании Motorola. Для гарантийного обслуживания регистрация устройства не требуется.

По вопросам, связанным с устройством, обращайтесь по телефону:

**+7 (499) 553-07-27**

**Телефон горячей линии можно узнать на сайте  
[www.prostomoto.ru](http://www.prostomoto.ru)**

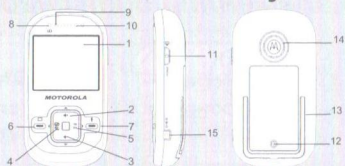
В настоящем руководстве представлена информация, необходимая для использования всех возможностей вашего устройства. Перед началом использования устройства рекомендуется установить и полностью зарядить аккумулятор родительского модуля, чтобы он мог работать, если вы отключите его от источника питания для переноски в другое место. Перед установкой модулей прочитайте инструкции по технике безопасности на стр. 6.

### Проверьте комплектность:

- 1 родительский модуль
- 1 детский модуль (камера)
- 1 никель-металлогидридный аккумулятор для родительского модуля
- 1 блок питания для родительского модуля
- 1 блок питания для детского модуля

В комплектах с несколькими камерами каждая камера снабжена блоком питания.

## Обзор родительского модуля

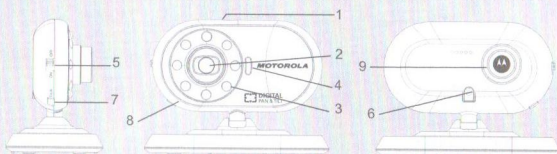


1. Дисплей (экран ЖКД)
2. Кнопка прокрутки вверх/увеличения громкости
3. Кнопка прокрутки вниз/уменьшения громкости
4. Кнопка возврата/переключения на другую камеру Нажмите для возврата на предыдущий уровень меню. Нажмите для переключения между камерами (если к устройству подключено несколько камер). Нажмите для поворота влево в режиме наклона/поворота цифровой камеры.
5. Кнопка меню/ОК Нажмите, чтобы открыть меню. Нажмите, чтобы подтвердить выбор. Нажмите для поворота вправо в режиме наклона/поворота цифровой камеры.
6. Цифровое управление наклоном и поворотом камеры Нажмите для входа или выхода из режима наклона/поворота.
7. Кнопка включения микрофона Нажмите и удерживайте, чтобы поговорить с ребенком через камеру.
8. Индикатор питания. Горит синим, когда блок питания включен.
9. Индикатор включения модуля (зеленый)
10. Индикатор уровня громкости (зеленый, оранжевый, красный, красный)
11. Кнопка включения и отключения питания/ видео Нажмите и удерживайте, чтобы включить или отключить модуль. В режиме монитора нажмите для включения или отключения дисплея.
12. Крышка аккумуляторного отсека
13. Опора
14. Динамик подключения блока питания
15. Гнездо для

### Значки на дисплее родительского модуля

	Индикация уровня сигнала (3 уровня)
	Режим ночного видения (изображение переключается в черно-белый режим)
	Индикация уровня заряда аккумулятора (3 уровня)
	Регулятор уровня громкости (8 уровней)
	Регулятор уровня яркости (8 уровней)
	Установка будильника (6 ч, 4 ч, 2 ч, ВЫКЛ)
	Выбор камеры
	Добавление камеры
	Удаление камеры
	Включен режим цифрового наклона/поворота

# Основные элементы детского блока



1. Фотодатчик (режим ночного видения)
2. Объектив камеры
3. Инфракрасные светодиоды
4. Индикатор питания
5. Выключатель
6. Гнездо для подключения блока питания
7. Кнопка сопряжения
8. Микрофон
9. Динамик

## Важные рекомендации по установке устройства

- Для совместного использования детского и родительского модулей видеоконтроля необходимо установить радиоканал связи между ними; дальность действия канала связи будет зависеть от условий окружающей среды.
- На радиоканал между детским и родительским модулями будут влиять любые крупные металлические предметы, например холодильник, зеркало, канцелярский шкаф, металлические двери или железобетонные конструкции.
- Мощность сигнала может также снижаться из-за других массивных конструкций, таких как стены, или из-за радио- или электрооборудования (такого как телевизоры, компьютеры, беспроводные или мобильные телефоны, люминесцентные лампы или регуляторы освещенности).
- Приборы и системы с рабочей частотой 2,4 ГГц, такие как беспроводные сети (маршрутизаторы Wi-Fi®), системы Bluetooth или микроволновые печи, могут создавать помехи. Поэтому устанавливайте модули устройства на расстоянии как минимум 1,5 м от таких приборов или выключайте эти приборы, если они создают помехи.
- При слабом сигнале попробуйте переставить родительский и/или детский модуль на другое место.



## Содержание

1. Инструкции по технике безопасности .....	6
2. Начало работы .....	8
2.1 Блок питания детского модуля .....	8
2.2 Установка аккумулятора родительского модуля .....	8
2.3 Блок питания родительского модуля .....	9
2.4 Регистрация (сопряжение) .....	11
3. Использование устройства для наблюдения за детьми ....	12
3.1 Подготовка к работе .....	12
3.2 Режим ночного видения .....	12
3.3 Включение и отключение видео .....	12
3.4 Режим разговора .....	12
4. Меню родительского модуля .....	13
4.1 Громкость .....	13
4.2 Яркость .....	13
4.3 Цифровое управление наклоном и поворотом камеры .....	13
4.4 Будильник .....	13
4.5 Управление камерой .....	13
4.5.1 Добавление (сопряжение) камеры .....	13
4.5.2 Просмотр изображения с камеры .....	14
4.5.3 Удаление камеры .....	14
4.5.4 Циклическое переключение камер .....	15
5. Утилизация устройства (защита окружающей среды) .....	16
6. Чистка .....	17
7. Помощь .....	18
8. Общая информация .....	20

# 1. Инструкции по технике безопасности



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

**ОПАСНОСТЬ УДУШЕНИЯ** — размещайте устройство и шнур блока питания на расстоянии больше 1 метра от детской кроватки и вне пределов досягаемости для ребенка.

**НИКОГДА** не размещайте детский модуль или шнуры в детской кроватке. Закрепите шнур на расстоянии больше 1 метра от пределов досягаемости ребенка. Запрещается применять удлинители для блоков питания. Используйте только блоки питания, поставляемые в комплекте.

## УСТАНОВКА И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КАМЕРЫ

- Определите для детского модуля место, которое обеспечит наилучший угол обзора для наблюдения за ребенком в кроватке.
- Установите детский модуль на ровной поверхности, например на комод, столе или полке, либо закрепите его на стене с помощью отверстий под опорой.
- **НИКОГДА** не размещайте детский модуль или шнуры в детской кроватке.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Данное устройство соответствует требованиям всех применимых стандартов и при правильной эксплуатации (в соответствии с настоящим руководством) является безопасным. Перед использованием устройства внимательно прочитайте инструкции, приведенные в настоящем руководстве.

- Установка должна осуществляться только взрослыми. При установке изделия держите мелкие детали подальше от детей.
- Это изделие не является игрушкой. Не разрешайте детям играть с изделием.

- Устройство наблюдения за детьми не заменяет наблюдение ответственного взрослого человека.
- Сохраняйте руководство пользователя для использования в будущем.
- Не размещайте детский модуль или шнуры в детской кроватке или в пределах досягаемости для ребенка (дистанция должна составлять больше 1 метра).
- Держите шнуры вне досягаемости для детей.
- Не накрывайте модули устройства полотенцем или одеялом.
- Инструкции по технике безопасности
- Прежде чем приступить к практическому использованию устройства, осмотрите его и проверьте все функции.
- Не устанавливайте модули устройства в сырых местах или близко к воде.
- Не устанавливайте модули устройства в слишком холодных или теплых местах, вблизи источников тепла, а также избегайте воздействия прямых солнечных лучей.
- Используйте только зарядные устройства и блоки питания из комплекта. Не используйте другие зарядные устройства и блоки питания, так как они могут повредить устройство и аккумулятор.
- Используйте только аккумуляторы такого же типа.
- Не касайтесь контактов вилки (штекера) острыми или металлическими предметами.
- Подключайте блоки питания к легкодоступным розеткам.

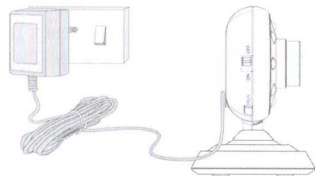
## Осторожно

При установке аккумуляторов неправильного типа существует опасность взрыва.

Утилизируйте отработанные аккумуляторы в соответствии с прилагаемыми к ним инструкциями.

## 2. Начало работы

### 2.1 Блок питания детского модуля



1. Подключите маленький штекер блока питания к детскому модулю(камере), а другой конец — к розетке.

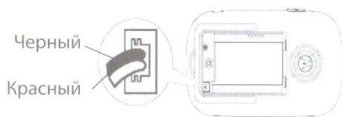
#### ПРИМЕЧАНИЕ

Используйте только блок питания из комплекта (6 В постоянного тока / 500 мА), у которого штекер постоянного тока немного больше.

2. Установите выключатель в положение ВКЛ (ON). Индикатор питания загорится оранжевым.
3. Установите выключатель в положение ВЫКЛ (OFF), чтобы отключить детский модуль.

### 2.2 Установка аккумулятора родительского модуля

Поставляемый в комплекте аккумуляторный блок необходимо установить, чтобы при перемещении родительского модуля не терялась связь с камерой. Зарядите аккумулятор родительского модуля перед началом его использования или когда индикатор показывает низкий уровень заряда.



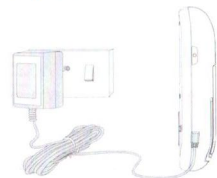
1. Вставьте штекер аккумуляторного блока в маленькое гнездо в аккумуляторном отсеке, как показано выше, и установите аккумуляторный блок в отсек.



Маленькая крестообразная или плоская отвертка.


2. Установите крышку аккумуляторного отсека и осторожно затяните винт по часовой стрелке с помощью маленькой крестообразной или плоской отвертки.





### 2.3 Блок питания родительского модуля




#### ВАЖНО

Рекомендуется установить и полностью зарядить аккумулятор перед началом использования. Это позволит устройству работать от аккумулятора в случае сбоя питания или при перемещении устройства в другое помещение.

1. Подключите маленький штекер блока питания к родительскому модулю, а другой конец — к розетке. Используйте только блок питания из комплекта (6 В постоянного тока / 500 мА), у которого штекер постоянного тока немного меньше.
2. Нажмите и удерживайте кнопку включения/выключения питания  в течение 1 секунды, чтобы включить родительский модуль.
3. После включения детского и родительского модулей на экране родительского модуля будет отображаться видео с камеры детского модуля.

4. Если соединение отсутствует или модуль находится вне зоны действия, изображение пропадет, на дисплее будет мигать значок  и устройство будет издавать звуковые сигналы каждые 9 секунд. (Если устройство работает в режиме чередования камер , отображается значок  1?). Перемещайте родительский модуль ближе к модулю ребенка, пока связь не будет восстановлена.
5. Чтобы отключить родительский модуль, нажмите и удерживайте кнопку включения/выключения питания , пока индикатор отключения полностью не прокрутится.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

При низком уровне заряда значок аккумулятора  становится красным и начинает мигать, а устройство издает звуковой сигнал каждые 16 секунд. Это значит, что аккумулятор нужно зарядить. Для полной зарядки аккумулятора требуется около 16 часов.






#### Зарядка

1. Если родительский модуль отключен, при подключении блока питания на некоторое время появляется значок «сетевая вилка», а затем в течение 60 секунд отображается большой значок аккумулятора с чередованием внутренних сегментов; после этого дисплей отключается, но зарядка устройства продолжается. Синий индикатор в левом верхнем углу показывает, что блок питания подключен.
2. Если родительский модуль включен, при подключении блока питания значок аккумулятора в правом верхнем углу экрана будет показывать процесс зарядки чередованием внутренних сегментов. Когда аккумулятор полностью заряжается, чередование сегментов прекращается. Синий индикатор в левом верхнем углу показывает, что блок питания подключен.

## 2.4 Регистрация (сопряжение)

Камера детского модуля предварительно зарегистрирована в родительском модуле. Повторная регистрация необходима только при потере связи детского модуля с родительским модулем.

Чтобы повторно зарегистрировать детский модуль или зарегистрировать новый модуль, выполните следующие действия:

1. На родительском модуле нажмите кнопку , а затем нажмите кнопку , чтобы выбрать значок добавления камеры ; нажмите кнопку  для подтверждения.
2. Устройство предложит выбрать номер камеры 1/2/3/4. Выберите номер с помощью кнопки  или  и нажмите кнопку , чтобы запустить поиск камеры. Во время поиска горит индикатор модуля ВКЛ/ВЫКЛ.
3. Нажмите и удерживайте кнопку сопряжения (PAIR) внизу на левой стороне модуля камеры, пока родительский модуль не обнаружит его; при обнаружении родительский модуль издаст звуковой сигнал и покажет видео с камеры.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Если детский модуль уже был зарегистрирован, новая регистрация перезапишет старую.

Если камера не будет обнаружена в течение 30 секунд, поиск прекратится и родительский модуль вернется в предыдущий режим.

### 3. Использование устройства для наблюдения за детьми


#### 3.1 Подготовка к работе

Установите детский модуль в подходящем месте (например, на столе) и направьте объектив камеры на область наблюдения. Отрегулируйте угол наклона детского модуля, поворачивая камеру вверх, вниз, влево и вправо, пока не добьетесь нужного изображения на родительском модуле.


#### ПРИМЕЧАНИЕ

*Не устанавливайте детский модуль в пределах досягаемости для ребенка! При наличии искажений картинки или звука попробуйте изменить расположение модулей. Убедитесь, что модули установлены достаточно далеко от другого электрооборудования.*


#### 3.2 Режим ночного видения

Детский модуль оснащен 8 инфракрасными светодиодами высокой интенсивности для получения четких изображений в темноте. Когда встроенный фотодатчик сверху модуля определяет низкий уровень окружающего освещения, светодиоды автоматически включаются и изображение на экране родительского модуля переключается в черно-белый режим. Наверху экрана появится значок .

#### 3.3 Включение и отключение видео



Кнопка включения/отключения видео  на родительском модуле включает или отключает дисплей, но не влияет на звуковой контроль, который остается включенным.

#### 3.4 Режим разговора






Нажмите и удерживайте кнопку  на родительском модуле, чтобы поговорить с ребенком через динамик детского модуля. Наверху экрана появится значок .

### 4. Меню родительского модуля






#### 4.1 Громкость

1. В режиме монитора нажмите кнопку  или , чтобы выбрать уровень громкости от 1 до 8. По умолчанию установлен уровень 4.







#### 4.2 Яркость

1. Нажмите кнопку , чтобы открыть первый пункт меню.
2. Нажмите кнопку , чтобы выбрать значок яркости .
3. Нажмите кнопку  или , чтобы выбрать уровень яркости от 1 до 8. По умолчанию установлен уровень 4.

#### 4.3 Цифровое управление наклоном и поворотом камеры





1. Нажмите кнопку .
2. Используйте кнопки  и  для сдвига изображения камеры вверх и вниз, а кнопки  и  — для сдвига влево и вправо.


#### 4.4 Будильник

1. Нажмите кнопку , чтобы открыть первый пункт меню.
2. Нажмите кнопку , чтобы появился значок ; затем нажмите кнопку  для подтверждения.
3. С помощью кнопок  и  выберите время будильника (6 ч, 4 ч, 2 ч). По умолчанию будильник отключен (X). Если выбрано время будильника, родительский модуль начнет издавать звуковые сигналы через 6, 4 или 2 часа, соответственно, а значок будильника будет мигать красным. Сигналы будильника прекращаются через 60 секунд или при нажатии на любую кнопку родительского модуля. Если требуется еще одно срабатывание будильника, установите время еще раз.

#### 4.5 Управление камерой

##### 4.5.1 Добавление (сопряжение) камеры





1. Нажмите кнопку , чтобы открыть первый пункт меню.
2. Нажмите кнопку , чтобы выбрать значок ; затем нажмите кнопку  для подтверждения.

3. Устройство предложит выбрать номер камеры 1/2/3/4. Выберите номер с помощью кнопки ▲ или ▼ и нажмите кнопку , чтобы запустить поиск камеры. Во время поиска горит зеленый индикатор уровня громкости.
4. Нажмите и удерживайте кнопку сопряжения (PAIR) в нижней части детского модуля, пока родительский модуль не обнаружит камеру. При обнаружении родительский модуль издает звуковой сигнал и отображает картинку с камеры.



#### ПРИМЕЧАНИЕ

Камера может быть зарегистрирована только на одном родительском модуле.







#### 4.5.2 Просмотр изображения с камеры

1. Нажмите кнопку , чтобы открыть первый пункт меню.
2. Нажмите кнопку ▼, чтобы выбрать значок ; затем нажмите кнопку , для подтверждения.
3. Устройство предложит выбрать номер камеры 1/2/3/4. Выберите номер с помощью кнопки ▲ или ▼ и нажмите кнопку , чтобы просмотреть картинку с выбранной камеры.

#### Подсказка

Быстрый способ просмотра изображений с камер без использования меню. Нажмите кнопку  несколько раз, чтобы выбрать нужную камеру (Camera 1 — 4 или ).




#### 4.5.3 Удаление камеры

1. Нажмите кнопку , чтобы открыть первый пункт меню.
2. Нажмите кнопку ▼, чтобы выбрать значок ; затем нажмите кнопку , для подтверждения.
3. Устройство предложит выбрать номер камеры 1/2/3/4. Выберите камеру с помощью кнопки ▲ или ▼, нажмите кнопку , а затем кнопку ▼, чтобы выбрать значок удаления камеры ✕.
4. Нажмите кнопку , чтобы подтвердить удаление, или , чтобы выйти.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Камеру нельзя удалить, если она является единственной камерой в системе.

#### 4.5.4 Циклическое переключение камер


1. Нажмите кнопку , чтобы открыть первый пункт меню.
2. Нажмите кнопку ▼, чтобы выбрать значок ; затем нажмите кнопку , для подтверждения. Выберите значок чередования камер .
3. После этого на экране будут попеременно отображаться изображения со всех зарегистрированных камер; интервал переключения составляет 10 секунд.

#### Подсказка

Быстрый способ просмотра изображений с камер без использования меню.

Нажмите кнопку  несколько раз, чтобы выбрать нужную камеру (Camera 1 — 4 или ).

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Если в режиме циклического переключения одна из зарегистрированных камер отключится или выйдет из зоны действия, чередование остановится на отсутствующей камере, на дисплее появится значок  и модуль начнет издавать звуковые сигналы через каждые 8 секунд.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если камера используется для наблюдения за ребенком, сразу же проверьте ее и устраните неполадки.

Если вы хотите продолжить работу в режиме чередования без отключенной камеры, удалите ее (см. раздел 4.5.3 «Удаление камеры») и запустите чередование снова.

## 5. Утилизация устройства (защита окружающей среды)

По окончании срока службы изделия не выбрасывайте его вместе с бытовыми отходами. Доставьте это изделие в пункт сбора для повторной переработки электрического и электронного оборудования. На это указывает значок на изделии, в руководстве пользователя и/или на упаковке.



Некоторые материалы изделия могут быть использованы повторно, если их доставить в пункт переработки. Повторное использование некоторых частей или материалов отработавших свой срок изделий позволяет внести существенный вклад в защиту окружающей среды.

Дополнительные сведения о пунктах сбора в вашем регионе вы можете получить в местных органах власти.

Утилизируйте аккумулятор без нанесения вреда окружающей среде в соответствии с местными правилами.

## 6. Чистка

Для чистки устройств MBR26, MBR26/2, MBR26/3 или MBR26/4 используйте слегка влажную или антистатическую ткань.

Запрещается использовать чистящие средства или абразивные растворители.



### Чистка и уход за изделием

- Не применяйте для чистки деталей изделия разбавители, растворители или другие химические вещества — это может нанести изделию непоправимый вред, который не входит в перечень гарантийных случаев.
- Не устанавливайте устройства MBR26, MBR26/2, MBR26/3 или MBR26/4 в жарких или влажных местах или под прямыми лучами солнца; берегите их от намокания.
- При изготовлении устройств MBR26, MBR26/2, MBR26/3 и MBR26/4 были приняты все меры для обеспечения соответствия требованиям строгих стандартов по надежности. Однако если с устройством что-то произойдет, не пытайтесь отремонтировать его самостоятельно, а обратитесь за помощью в отдел обслуживания клиентов.

## 7. Помощь

### Дисплей

#### Нет изображения

- Попробуйте зарядить или заменить аккумулятор.
- Перезапустите модули. Отключите аккумуляторный блок родительского модуля и электропитание обоих модулей; затем снова подключите.
- Модуль включен?
- Нажмите и удерживайте кнопку включения  на родительском модуле, чтобы включить его.
- Камера выбрана правильно?
- Измените номер камеры, если это необходимо.
- Дисплей включен?
- Нажмите кнопку , чтобы включить дисплей.
- В целях энергосбережения, при работе от аккумулятора дисплей отключается через 4 минуты. При этом устройство продолжает работать и будет издавать звуковые предупреждения. Экран можно включить, нажав на любую кнопку.

### Регистрация

#### Если детский модуль потерял связь с родительским модулем

- Попробуйте зарядить или заменить аккумулятор.
- Если детский модуль находится слишком далеко, он может быть вне зоны действия. Переместите детский модуль ближе к родительскому модулю.
- Перезапустите модули, отключив аккумулятор и электропитание. Подождите примерно 15 секунд перед повторным подключением. Для синхронизации родительского и детского модулей может потребоваться около одной минуты.
- Если требуется повторная регистрация модулей, см. раздел 2.4 «Регистрация (сопряжение)».

### Помехи

#### Шумовые помехи на родительском модуле

- Детский и родительский модули могут быть расположены слишком близко друг к другу. Увеличьте расстояние между ними.
- Чтобы исключить наведенные звуковые помехи, расстояние между двумя модулями должно составлять как минимум 1 — 2 метра.
- Если детский модуль находится слишком далеко, он может быть вне зоны действия. Переместите детский модуль ближе к родительскому модулю.
- Убедитесь, что детский и родительский модули не установлены рядом с другими электрическими приборами, такими как телевизор, компьютер или беспроводной/мобильный телефон.
- Приборы и системы с рабочей частотой 2,4 ГГц, такие как беспроводные сети (маршрутизаторы Wi-Fi®), системы Bluetooth® или микроволновые печи, могут создавать помехи. Поэтому устанавливайте модули устройства на расстоянии как минимум 1,5 м от таких приборов или выключайте эти приборы, если они создают помехи.
- При слабом сигнале попробуйте переставить родительский и/или детский модуль на другое место.

## 8. Общая информация

Если изделие работает ненормально...

1. Прочитайте данное руководство пользователя или руководство по быстрому запуску.
2. Обратитесь в отдел обслуживания клиентов:  
+7 (499) 553-07-27  
Телефон горячей линии можно узнать на сайте [www.prostomoto.ru](http://www.prostomoto.ru)

Чтобы заказать запасной аккумулятор, обратитесь в отдел обслуживания клиентов.

### Ограниченная гарантия на потребительские товары и принадлежности («Гарантия»)

Благодарим вас за покупку этого изделия марки Motorola, изготовленного по лицензии компанией Binatone Electronics International LTD («BINATONE»).

#### Что входит в данную Гарантию?

С учетом нижеупомянутого, BINATONE гарантирует, что данное изделие марки Motorola («Изделие») или сертифицированная принадлежность («Принадлежность»), проданная для использования с данным изделием, изготовлены из материалов и в условиях, которые не содержат дефектов, и предназначены для использования в течение упомянутого ниже срока при соблюдении условий эксплуатации. Данная Гарантия является эксклюзивной и не подлежит передаче.

#### Для кого Гарантия имеет силу?

Данная Гарантия имеет силу только в отношении первого покупателя-потребителя и не подлежит передаче.

#### Что компания BINATONE будет предпринимать?

Компания BINATONE или, по ее выбору, уполномоченный дистрибьютор в пределах коммерчески разумного времени обязуется бесплатно отремонтировать или заменить любые Изделия или Принадлежности, не соответствующие условиям данной Гарантии. Мы можем использовать функционально эквивалентные обработанные/переработанные ранее использованные или новые Изделия, Принадлежности или детали.

#### Существуют ли иные ограничения?

ЛЮБАЯ ОБЯЗАТЕЛЬНАЯ ГАРАНТИЯ, ВКЛЮЧАЯ БЕЗ ОГРАНИЧЕНИЙ ОБЯЗАТЕЛЬНЫЕ ГАРАНТИИ ДЛЯ ПРОДАЖИ И ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ КОНКРЕТНОГО ПРИМЕНЕНИЯ, ОГРАНИЧИВАЕТСЯ СРОКОМ ДЕЙСТВИЯ ЭТОЙ ОГРАНИЧЕННОЙ ГАРАНТИИ, В ПРОТИВНОМ СЛУЧАЕ РЕМОНТ ИЛИ ЗАМЕНА, ПРЕДОСТАВЛЯЕМЫЕ ПО ДАННОЙ ЧЕТКО ВЫРАЖЕННОЙ ОГРАНИЧЕННОЙ ГАРАНТИИ, БУДЕТ ВЫПОЛНЯТЬСЯ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО ЗА СЧЕТ ПОТРЕБИТЕЛЯ, И ДАННАЯ ГАРАНТИЯ ЗАМЕНЯЕТ СОБОЙ ВСЕ ДРУГИЕ ДОГОВОРНЫЕ ИЛИ ОБЯЗАТЕЛЬНЫЕ ГАРАНТИИ. НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ MOTOROLA ИЛИ BINATONE НЕ БУДУТ НЕСТИ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ПО КОНТРАКТУ ИЛИ ГРАЖДАНСКО-ПРАВОВОМУ ДЕЛИКТУ (ВКЛЮЧАЯ НЕОСТОРОЖНОСТЬ) ЗА УЩЕРБ СВЕРХ ПРОДАЖНОЙ ЦЕНЫ ИЗДЕЛИЯ ИЛИ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ, ИЛИ ЗА ЛЮБОЙ КОСВЕННЫЙ, СЛУЧАЙНЫЙ, СПЕЦИАЛЬНЫЙ ИЛИ ПРИЧИННЫЙ УЩЕРБ ЛЮБОГО РОДА, ИЛИ ЗА ПОТЕРЮ ПРИБЫЛИ ИЛИ ДОХОДА, ПОТЕРЮ БИЗНЕСА, УТЕРЮ ИНФОРМАЦИИ ИЛИ ЗА ДРУГОЙ ФИНАНСОВЫЙ УЩЕРБ, ВЫТЕКАЮЩИЙ ИЗ ИЛИ В СВЯЗИ С ВОЗМОЖНОСТЬЮ ИЛИ НЕВОЗМОЖНОСТЬЮ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ИЗДЕЛИЯ ИЛИ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ В ПОЛНОЙ МЕРЕ — ЭТИ ВИДЫ УЩЕРБА МОГУТ БЫТЬ ОТВЕРГНУТЫ В СООТВЕТСТВИИ С ЗАКОНОМ.

Некоторые судебные власти не разрешают ограничение или исключение случайного или косвенного ущерба или ограничение срока действия обязательной гарантии, и поэтому упомянутые выше ограничения или исключения могут на вас не распространяться. Данная Гарантия предоставляет вам законные права, но у вас могут быть и другие права, зависящие от конкретной юрисдикции.

Покрываемые гарантией изделия	Срок действия гарантии
Потребительские изделия	Один (1) год, считая с даты первой покупки изделия первым покупателем-потребителем.
Потребительские принадлежности	Девяносто (90) дней, считая с даты первой покупки изделия первым покупателем-потребителем.
Отремонтированные или замененные потребительские изделия	Оставшийся срок первоначальной гарантии или девяносто (90) дней, считая с даты возврата изделия потребителю — в зависимости от того, что наступает первым.

#### Исключения

**Нормальный износ.** Плановое техническое обслуживание, ремонт и замена деталей, вызванные нормальным износом, не покрываются Гарантией.

**Батареи.** Данная Гарантия относится только к батареям, чья полная емкость при полной зарядке падает ниже 80% от номинальной емкости, и к батареям с утечкой.

**Эксплуатация с нарушением установленных режимов и неправильное использование** Дефекты или повреждения, вызванные: (а) неправильными эксплуатацией, хранением, использованием или нарушением установленных режимов, происшествием или небрежным отношением, например, физическим повреждением (трещины, царапины и т. д.) поверхности изделия, вытекающим из неправильного использования; (б) контактом с жидкостью, водой, дождем, чрезвычайно влажными или плотными испарениями, песком, грязью и тому подобным, чрезмерным теплом или пищевыми продуктами; (в) использованием Изделия или Принадлежности в коммерческих целях или подверганием Изделия или Принадлежности ненормальным использованию или условиям; (г) другими воздействиями, возникшими не по вине MOTOROLA или BINATONE, — не покрываются Гарантией.

**Применение Изделий и Принадлежностей, не имеющих фирменного знака Motorola.** Дефекты и повреждения, вызванные применением Изделий и Принадлежностей, или другого периферийного оборудования, не имеющих фирменного знака или сертификата Motorola, не покрываются Гарантией.

**Неразрешенное обслуживание или модификация** Дефекты или повреждения, вызванные обслуживанием, проверкой, настройкой, установкой, техническим обслуживанием, внесением изменений или модификацией каким-либо способом лицом, не уполномоченным на то MOTOROLA или BINATONE, или их уполномоченными сервисными центрами — не покрываются Гарантией.

**Измененные изделия.** Изделия или принадлежности (а) с серийными номерами или бирками с датой, которые были удалены, изменены или искажены; (б) с поврежденными печатями или имеющими явные следы вмешательства; (в) ненадлежащими серийными номерами печатных плат или (г) корпусами, несоответствующими или произведенными компанией, отличной от Motorola, или деталями — не покрываются Гарантией.

**Услуги связи.** Дефекты, повреждения или неисправность Изделий или Принадлежностей, вызванные сбоем в коммуникационной услуге или сигнале, на которую вы подписаны или используете с Изделием или Принадлежностью, — не покрываются Гарантией.

### **Как получить гарантийное обслуживание или другую информацию?**

Для получения услуги или информации просим позвонить по телефону:

+7 (499) 553-07-27

Телефон горячей линии можно узнать на сайте [www.prostomoto.ru](http://www.prostomoto.ru)

Вы получите инструкции по отправке Изделий или Принадлежностей за свой счет и на свой риск в уполномоченной компанией BINATONE центр по ремонту.

Для получения услуги вам необходимо предоставить следующее:

(а) Изделие или Принадлежность; (б) оригинал квитанции о покупке с указанными в ней датой, местом и продавцом Изделия; (в) гарантийную карту (если таковая была включена в комплект поставки), заполненную и имеющую серийный номер Изделия; (г) письменное описание проблемы и, что особенно важно, (д) ваш адрес и номер телефона.

Эти условия составляют полное соглашение о гарантии между вами и компанией BINATONE в отношении купленных вами Изделий или Принадлежностей, и заменяют собой любое предыдущее соглашение или заявления, включая заявления в какой-либо публикации или рекламном материале, выпущенными компанией BINATONE, или заявления любого агента или сотрудника компании BINATONE, сделанные в связи с указанной покупкой.

### **Технические характеристики**

#### **Детский модуль (модель: MBR26BU)**

Частота	от 2,4 до 2,48 ГГц
Матрица изображений	цветная КМОП 0,3 Мпикс
Объектив	f 2,5 мм; F 2,4
Инфракрасный светодиод	8 шт.
Питание	Адаптер: 5E-AD 060050-B; Вход: 100-240 В, 50/60 Гц 150 мА; Выход: 6 В, 500 мА ИЛИ Адаптер: BLJ5W060050P; Вход: 100-240 В, 50/60 Гц 150 мА; Выход: 6 В, 500 мА <b>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ</b> <i>Используйте только блок питания из комплекта.</i>

## Родительский модуль (модель: MBP26PU)

Частота	от 2,4 до 2,48 ГГц
Дисплей	диагональ 2,4»
Цвета дисплея	ЖКД, 16 млн. цветов
Регулятор яркости	8 уровней
Регулятор громкости	8 уровней

Питание Адаптер: 5E-AD 060050-B; Вход: 100-240 В, 50/60 Гц 150 мА; Выход: 6 В, 500 мА  
ИЛИ

Адаптер: BLJ5W060050P; Вход: 100-240 В, 50/60 Гц 150 мА; Выход: 6 В, 500 мА

### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

*Используйте только блок питания из комплекта.*

ИЛИ

Аккумулятор: Модель — перезаряжаемый аккумуляторный блок DESAY Ni-MH AAA 3 × 1,2 В 900 мАч

### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

*Не используйте для родительского модуля обычные батарейки. При установке аккумуляторов неправильного типа существует опасность взрыва. Утилизируйте отработанные аккумуляторы в соответствии с прилагаемыми к ним инструкциями.*

## BINATONE TELECOM PLC

1 Apsley Way London NW2 7HF, United Kingdom.  
Tel: +44(0) 20 8955 2700 Fax: +44(0) 20 8344 8877  
e-mail: binatoneuk@binatone telecom.co.uk

# Binatone

РУССКИЙ

### EC Declaration of Conformity

We the manufacturer / Importer : Binatone Telecom Plc  
1 Apsley Way London  
NW2 7HF, United Kingdom.

Declare under our sole responsibility that the following product

Type of equipment: Digital Baby Monitor  
Model Name: MBP26, MBP26 Twin, MBP26 Triple, MBP26 Quad  
MBP26/2, MBP26/3, MBP26/4

Country of Origin: China  
Brand: Motorola

complies with the essential protection requirements of R&TTE Directive 1999/5/EC on the approximation of the laws of the Member States relating to **Radio Spectrum Matters**, the Council Directive 2004/108/EC on the approximation of the laws of the Member States relating to **electromagnetic compatibility (EMC)** and the European Community Directive 2006/95/EC relating to **Electrical Safety**.


Assessment of compliance of the product with the requirements relating to the essential requirements according to Article 3 R&TTE was based on Annex III of the Directive 1999/5/EC and the following standards / regulations:

Radio Spectrum: EN301406 v2.1.1(2009-07)  
RF safety: EN50371:2002  
EMC: EN301489-6 V1.3.1 (2008-08)  
EN301489-1 V1.8.1 (2008-04)  
Electrical Safety: EN60950-1:2006 + A11:2009 + A1 + A12

The product is labelled with the European Approval Marking CE as shown. Any Unauthorized modification of the product voids this Declaration.

CE

Manufacturer / Importer  
(Signature of authorized person)

  
Karl Heinz Mueller/ Chief Technical Officer



London, 5 Feb 2013  
Place & Date